

Distr.: General  
6 March 2013\*  
Russian  
Original: English, French and  
Russian

---

## Европейская экономическая комиссия

### Комитет по внутреннему транспорту

#### Семьдесят пятая сессия

Женева, 26–28 февраля 2013 года

Пункт 17 предварительной повестки дня

#### Утверждение перечня основных решений семьдесят пятой сессии

### Перечень основных решений

#### Записка секретариата

На своей семьдесят пятой сессии Комитет по внутреннему транспорту:

1. **Утвердил** предварительную повестку дня (ECE/TRANS/235 and Add.1);
2. **Приветствовал** организацию второго Совещания министров по евро-азиатским транспортным связям с участием более 200 делегатов из сорока трех стран и всех соответствующих международных организаций. Совместное заявление о дальнейшем развитии евро-азиатских транспортных связей было подписано министрами и другими высокопоставленными главами делегаций 32 стран, которые тем самым вновь заявили о поддержке своими правительствами продолжения проекта ЕАТС на следующем этапе с четко определенными стратегическими целями; **приветствовал** подписание министрами и другими высокопоставленными главами делегаций 37 стран Совместной декларации по единому железнодорожному праву. Декларация направлена на дальнейшее укрепление сотрудничества в области евро-азиатского железнодорожного транспорта и будет способствовать созданию единых правовых условий для международных железнодорожных перевозок, эквивалентных тем, которые существуют на других видах транспорта, таких как автомобильный, воздушный, внутренний водный и морской транспорт; **выразил** благодарность за проведение выставки "Транспорт в движении", в которой было представлено более 300 работ из 22 стран и **поздравил** призеров (Азербайджан, Российскую Федерацию и Швейцарию) за исключительное качество материалов, удостоенных награды. Наконец, Комитет **поблагодарил** Федеральное управление транспорта Швейцарии за радушно организованный коктейль;
3. **Принял** к сведению итоги предсессионной конференции по автомобильному и железнодорожному финансированию и, в особенности, рекомендации в области

---

\* Переиздан с учетом редакторских поправок.

инновационных решений финансирования транспортной инфраструктуры и **предложил** секретариату и соответствующим рабочим группам, в частности, Рабочей группе по тенденциям и экономике транспорта (WP.5), продолжить изучение и анализ вариантов финансирования развития транспорта;

4. **Приветствовал** организацию третьего совещания председателей вспомогательных органов Комитета, посвященного глобальному характеру правовых документов ЕЭК ООН и их реализации, а также обзору реформы ЕЭК, **рекомендовал** председателям в сотрудничестве с секретариатом более тесно работать друг с другом, чтобы тем самым обеспечить последовательность и горизонтальную согласованность разных правовых документов, находящихся в сфере их деятельности, обеспечивая тем самым действенность и разработку возможных вариантов синергизма в их деятельности. Кроме того, Комитет **подтвердил** свою рекомендацию о том, что такие совещания содействуют обмену знаниями между председателями, представляющими вспомогательные органы Комитета, обеспечивают синергизм, облегчают обмен передовым опытом и являются платформой для стратегических дискуссий, и поэтому должны проводиться регулярно в рамках сессий Комитета; **отметил**, что многие важные конвенции и соглашения приобрели глобальное значение, так как все больше и больше стран за пределами региона ЕЭК ООН становятся Договаривающимися сторонами правовых документов в области транспорта ООН;

5. **Вновь заявил** о своей поддержке проектов Трансьевропейской автомагистрали (ТЕА) и Трансьевропейской железнодорожной магистрали (ТЕЖ); **призвал** страны-члены проектов ТЕМ-ТЕЖ ускорить конкретные шаги, направленные на решение вопросов управления и налаживание сотрудничества с соответствующими рабочими группами; **просил**, чтобы инициатива по созданию генерального плана развития высокоскоростных поездов, выдвинутая Рабочей группой по железнодорожному транспорту (SC.2), была реализована таким образом, чтобы она имела масштабный экономический эффект и способствовала взаимодействию и обмену знаниями; **призвал** правительства стран Восточной и Юго-Восточной Европы, Южного Кавказа и Центральной Азии, которые еще не являются членами ТЕА и ТЕЖ, рассмотреть возможность о всестороннем участии, с целью установления взаимодействия между проектами ТЕА/ТЕЖ и ЕАТС. Комитет **принял к сведению** предложение о проведении, по приглашению РЖД, очередной сессии рабочей группы проекта ТЕЖ в Сочи, Российская Федерация;

6. **Принял** предложение Группы экспертов по евро-азиатским транспортным связям (ЕАТС) о новом мандате (Круге ведения), **поддержал** продление мандата Группы экспертов по ЕАТС еще два года (ECE/TRANS/2013/5); **отметил**, что особое внимание должно быть уделено совместимости с другими сетями. Комитет **приветствовал** участие ЭСКАТО в сессии и с удовлетворением **отметил** запланированное сотрудничество между ЕЭК ООН и ЭСКАТО ООН в совместном проекте ЕАТС;

7. **Выразил** удовлетворение в связи с тем, что почти все не входящие в ЕС Договаривающиеся стороны Европейского соглашения, касающегося работы экипажей транспортных средств, производящих международные автомобильные перевозки (ЕСТР), либо внедрили цифровой тахограф в полном объеме, либо значительно продвинулись в направлении его полного внедрения; с **удовлетворением отметил**, что службы Европейской комиссии, Объединенный исследовательский центр (JRC), продолжают выполнять функцию корневого сертификационного органа для всех Договаривающихся сторон ЕСТР на основании договоренностей между ЕЭК ООН, Европейской комиссией и Объединенным исследовательским центром, действующих до 30 июня 2015 года; **просил** Группу

экспертов по ЕСТР ускорить усилия по достижению консенсуса в отношении предложений по внесению поправок в статью 22-бис ЕСТР, с тем чтобы обеспечить равный подход ко всем Договаривающимся сторонам ЕСТР; **одобрил** продление срока работы Группы экспертов по ЕСТР до декабря 2014 года, в случае если это будет необходимо для завершения нынешнего мандата Группы;

8. **Принял к сведению** приглашение Турции принять участие в заседании неофициальной группы экспертов, занимающейся вопросами количественных ограничений, применяемых к международным автомобильным перевозкам грузов, которое состоится 1 марта 2013 года в Женеве;

9. **Предложил** всем Договаривающимся сторонам Конвенции о договоре международной перевозки грузов (КДПГ) присоединиться к Дополнительному протоколу, касающемуся электронной накладной (e-CMR), и **призвал** семь Договаривающихся сторон Протокола e-CMR начать при поддержке секретариата обсуждения по процедурам его осуществления; **принял к сведению** предложение правительства Швейцарии вести работу над глобальным многосторонним соглашением о международных регулярных перевозках пассажиров международными и городскими автобусами («ОмниБУС»). В этой связи, для того чтобы добиться прогресса в 2013 году, Комитет **призвал** все заинтересованные правительства принять участие в специальной сессии, решение о проведении которой было принято Рабочей группой по автомобильному транспорту (SC.1) на своей сессии в 2012 году, и которая, как планируется, состоится в Женеве 10-12 июля 2013 года;

10. **Пригласил и призвал** все государства-члены ЕЭК ООН оказать финансовую и иную поддержку секретариату для успешного проведения Недели безопасности дорожного движения ООН; **поддержал** организацию Международного дня осведомленности о железнодорожных переездах в Женеве 7 мая 2013 года и **призвал** все государства-члены ЕЭК ООН оказать финансовую и иную поддержку для успешного проведения этого мероприятия в качестве одной из мер по выполнению резолюции Генеральной Ассамблеи о повышении безопасности дорожного движения во всем мире (A/66/260) от 23 мая 2012 года, в которой региональные комиссии ООН призываются организовать мероприятия в ходе второй Глобальной недели безопасности дорожного движения ООН (6-12 мая 2013 года) за счет своих средств и при добровольной финансовой помощи заинтересованных сторон; **одобрил**, в соответствии с требованиями Правил процедуры Рабочей группы по безопасности дорожного движения (WP.1), просьбу WP.1 о проведении дополнительной сессии за пределами Женевы;

11. **Принял** предложение WP.1 об учреждении официальной группы экспертов для обзора Конвенции о дорожных знаках и сигналах 1968 года и оценки ее общего применения при условии разработки и принятия WP.1 проекта круга ведения и его последующего одобрения Исполнительным комитетом (ECE/TRANS/WP.1/2013/2);

12. **Принял к сведению** позицию Исполкома об отсрочке решений о создании новых групп экспертов, но в то же время **настоятельно призвал** секретариат повторно подать заявку на учреждение группы экспертов по безопасности на железнодорожных переездах;

13. **Принял к сведению** информацию о сессии Дискуссионного форума по безопасности на внутреннем транспорте, состоявшейся в феврале 2013 года; **поручил** секретариату продолжить организацию ежегодных сессий Дискуссионного форума по безопасности на внутреннем транспорте и **просил**, чтобы в 2012 году материалы Дискуссионного форума по безопасности на внутреннем транспорте переводились на

три официальных языка ЕЭК ООН и предоставлялись вспомогательным органам КВТ для рассмотрения;

14. **Призвал** SC.2 ощутимо способствовать активизации сотрудничества между международными железными дорогами; **одобрил** просьбу SC.2 о продлении мандата Группы экспертов по единому железнодорожному праву еще на два года и **одобрил** ее новый круг ведения (КВ), подготовленный секретариатом, при условии его утверждения Исполкомом (ECE/TRANS/2013/9); **приветствовал** новые инициативы SC.2, в частности, генеральный план по сети высокоскоростных поездов, усилия по осуществлению приложения 9 к Международной конвенции о согласовании условий проведения контроля грузов, предстоящий семинар по безопасности на железнодорожном транспорте, публикацию обзора железнодорожного транспорта и рабочее совещание по программам государственно-частного партнерства (ГЧП) и финансирования железных дорог, и **просил** SC.2 представить более подробную информацию об этих инициативах на семьдесят шестой сессии Комитета. Комитет **принял к сведению** тесное сотрудничество между ЕЭК ООН и ЭСКАТО ООН в разработке генерального плана по высокоскоростным поездам и усилия, направленные на создание единого железнодорожного права; **обратился** к странам-членам Конвенции о согласовании 1982 года **с просьбой** провести внутрисогласованные процедуры по внедрению положений Приложения 9 данного документа на национальном уровне и его широкому практическому применению. Совместное применение странами унифицированных требований к организации международных грузовых перевозок и единые подходы к проведению погранично-таможенных формальностей позволит получить ощутимый результат от применения Конвенции;

15. **Приветствовал** публикацию в 2012 году Перечня основных стандартов и параметров сети водных путей категории Е 2012 года ("Синяя книга") и полностью пересмотренной карты европейских внутренних водных путей на английском, французском и русском языках и **одобрил** решение Рабочей группы по внутреннему водному транспорту (SC.3) об учреждении группы экспертов по взаимному признанию удостоверений судоводителей и согласованию профессиональных требований во внутреннем судоходстве (МГЭ) на основе круга ведения (КВ);

16. **Предложил** SC.3 следить за осуществлением Белой книги внутренних водных путей (ВВТ), одобренной Комитетом в 2010 году, и рассмотреть вопрос о подготовке и организации международной конференции высокого уровня для всех стран мира, заинтересованных в развитии внутреннего судоходства, и в координации с соответствующими заинтересованными сторонами изучить наиболее подходящий график и проинформировать Комитет на его следующей сессии;

17. **Принял к сведению** информацию о ходе разработки рамочной модели Индекса развития транспорта (ИРТ) и предложил странам принять участие в пилотном этапе, с тем чтобы опробовать модель;

18. **Поддержал** продолжение проекта eTIR и продление мандата неофициальной специальной группы экспертов по концептуальным и техническим аспектам компьютеризации процедуры МДП (GE.1) в 2013 году; **предложил** Рабочей группе по таможенным вопросам, связанным с транспортом (WP.30), разработать бизнес-план по реализации проекта eTIR и **настоятельно призвал** WP.30 начать работу над правовыми аспектами компьютеризации процедуры МДП без дальнейших задержек;

19. **Приветствовал** тот факт, что в 2012 году Всемирным форумом для согласования правил в области транспортных средств было принято 99 поправок к 67 существующим правилам в области транспортных средств, в том числе положения о EURO VI для большегрузных транспортных средств (Правила № 49 ООН), которые

снижают выбросы углеводородов (УВ), NOx и дисперсных частиц; 5 новых правил ООН, прилагаемых к Соглашению 1958 года, касающихся безопасности пешеходов, источников света на светоизлучающих диодах (СИД), систем предупреждения о выходе из полосы движения (СПВПД), опережающих систем экстренного торможения (ОСЭТ) и усовершенствованных детских удерживающих систем (УДУС); Предписание № 2 ООН, прилагаемое к Соглашению 1997 года о единообразных положениях, касающихся периодических технических осмотров колесных транспортных средств в отношении их пригодности к эксплуатации на дорогах; которое вступило в силу 3 февраля 2012 года; Общая резолюция № 1 (ОР.1) по соглашениям 1958 и 1998 годов, касающаяся описания и эксплуатационных качеств испытательных инструментов и устройств, необходимых для оценки соответствия колесных транспортных средств, предметов оборудования и частей техническим предписаниям, указанным в правилах и глобальных технических правилах ООН;

20. **Одобрил** решение Рабочей группы по интермодальным перевозкам и логистике (WP.24) подготовить в сотрудничестве с Международной организацией труда (МОТ) и Международной морской организацией (ИМО) новое глобальное Руководство по укладке грузов в грузовые транспортные единицы и повысить статус руководства до уровня необязательного кодекса практики путем представления подробной информации и технических описаний для повышения безопасности при упаковке грузов, обработке и транспортировке контейнеров (ECE/TRANS/WP.24/131), и **просил** WP.24 представить результаты на своей семьдесят шестой сессии;

21. **Настоятельно призвал** Договаривающиеся стороны ДОПОГ, которые еще не сделали этого, принять необходимые меры, с тем чтобы Протокол 1993 года о внесении поправок в статьи 1 а), 14 (1) и 14 (3) b) ДОПОГ мог вступить в силу;

22. **Приветствовал** "дорожную карту", принятую Рабочей группой по перевозкам опасных грузов (WP.15), с изложением вопросов, касающихся создания административных структур, необходимых для применения ДОПОГ; **предложил** правительствам стран, которые пока еще не присоединились к ДОПОГ, рассмотреть вопрос о присоединении, а правительствам тех стран, которые уже являются Сторонами ДОПОГ, выяснить, были ли ими созданы соответствующие административные структуры для осуществления; **просил** секретариат опубликовать Дорожную карту в виде брошюры;

23. **Обратил внимание** на необходимость продолжения работы над решением двух стратегических вопросов в рамках WP.11, а именно: введение определения термина "скоропортящиеся пищевые продукты" путем внесения изменений в статью 3 СПС; и расширение сферы действия СПС на перевозки всех скоропортящихся пищевых продуктов, а не только тех, которые прописаны в Приложениях 2 и 3; и **предложил** WP.11 рассмотреть пути совершенствования практической отдачи от своей работы;

24. **Принял к сведению** предварительный анализ, проведенный секретариатом по теме устойчивого городского транспорта и мобильности в регионе ЕЭК; **предложил** странам и их столицам, которые еще не прислали свои ответы на вопросник по городскому транспорту и мобильности, подготовленный Рабочей группой по тенденциям и экономике транспорта (WP.5), сделать это; **вновь подтвердил** свой интерес к данной теме, **поручил** секретариату подготовить всеобъемлющий аналитический доклад/публикацию и **предложил** WP.5 регулярно следить за развитием в этой области;

25. **Принял к сведению** изменения, произошедшие в 2012 году в рамках финансируемого по линии счета развития ООН проекта по разработке и внедрению инструмента оценки и мониторинга будущих систем внутреннего транспорта (ForFITS), с особым акцентом на выбросы диоксида углерода (CO<sub>2</sub>) и оценку результатов политики по смягчению последствий изменения климата; **принял к сведению** предстоящий выпуск улучшенной версии ForFITS (как ожидается, к концу марта 2013 года), за которым последуют подготовка и публикация руководства пользователя; **призвал** все страны принять участие в пилотном запуске модели, который, как ожидается, будет организован во втором квартале 2013 года наряду с семинарами по наращиванию потенциала и повышению осведомленности;

26. **Принял к сведению** результаты трех совещаний Группы экспертов по последствиям изменения климата для международных транспортных сетей и адаптации к ним, а также выводы и рекомендации Конференции по адаптации международных сетей к изменению климата, которая состоялась в Александруполисе (Греция) 25–26 июня 2012 года; **вновь подтвердил** свою заинтересованность в данной теме и **поручил** секретариату подготовить всеобъемлющий аналитический доклад/публикацию;

27. **Поддержал** мероприятия ЕЭК ООН в области интеллектуальных транспортных систем (ИТС) в 2013 году, такие как Круглый стол по проблеме отвлечения внимания водителей, организованный совместно ЕЭК ООН и Международным союзом электросвязи (МСЭ) в июне 2013 года, гармонизация требований к ИТС, продолжение работы по вопросам ответственности и работы по использованию телематики в перевозках опасных грузов, целью которой является дальнейшее информирование директивных органов об ИТС, с тем чтобы разработать решения в области интеллектуальных транспортных систем в интересах населения всего мира; **выразил необходимость** в согласованности между различными существующими правовыми инструментами, которые находятся в ведении различных рабочих групп. Комитет **призвал** WP.29 и WP.1 координировать свою деятельность и усилия по разработке последовательного сквозного подхода к ИТС не только в устранении законодательных пробелов, но и уделяя особое внимание аспектам образования и поведения водителей в свете новых автомобильных технологий на транспортных средствах; **предложил** председателям WP.29 и WP.1 сообщить о своих скоординированных мероприятиях на следующем заседании Бюро в июне 2013 года;

28. **Приветствовал** обзор технической помощи, оказанной секретариатом в течение десятилетнего периода, **поддержал** стратегию, разработанную для оказания технической помощи и деятельности по наращиванию потенциала в странах с переходной экономикой на следующие несколько лет, включая Проектную рабочую группу по облегчению перевозок и пересечению границ (ПРГ-ППГ) Специальной программы Организации Объединенных Наций для экономик Центральной Азии (СПЕКА), и **дал поручение** осуществлять ее в очередной двухгодичный период и последующие годы; **предложил** своим вспомогательным органам уделять достаточно времени и внимания на поддержку наращивания потенциала и технической помощи в их соответствующих областях работы; **просил** секретариат активизировать свою деятельность по сбору средств и продолжать работу по стратегическому партнерству с соответствующими международными организациями; **призвал** страны рассмотреть вопрос о финансовой поддержке деятельности в области наращивания потенциала и технической помощи с целью осуществления стратегии;

29. **Рекомендовал**, чтобы региональное подготовительное совещание во Вьентьяне, которое будет организовано совместно ЭСКАТО ООН и ЕЭК ООН 5-7 марта 2013 года в рамках подготовки к десятилетнему всеобъемлющему обзору

Алматинской программы действий (АПД), могло быть использовано в качестве платформы для дальнейшего содействия присоединению новых стран к правовым инструментам в области транспорта Организации Объединенных Наций;

30. **Выразил поддержку** в подготовке трехстороннего четвертого Совещания высокого уровня по транспорту, охране здоровья и окружающей среде, которое будет организовано Францией и состоится 14–16 апреля 2014 года в Париже совместно с Ареной транспортных исследований (TRA);

31. **Принял к сведению** дальнейшее увеличение числа Договаривающихся сторон соглашений и конвенций Организации Объединенных Наций в области транспорта и, в частности, растущий интерес стран за пределами региона ЕЭК; **призвал и настоятельно просил** все страны еще раз рассмотреть возможность присоединения к соглашениям и конвенциям Организации Объединенных Наций, разработанным Комитетом и находящимся в ведении Отдела транспорта ЕЭК ООН. В частности, Комитет **выделил** следующие конвенции и соглашения, которые считаются необходимыми для достижения эффективного, безопасного и экологически чистого транспорта, согласованного между странами и регионами: Конвенция о дорожном движении, Конвенция о дорожных знаках и сигналах; Конвенции о договоре для международной перевозки грузов (КДПГ); Европейское соглашение, касающееся работы экипажей транспортных средств, производящих международные автомобильные перевозки (ЕСТР), Таможенная конвенция о международной перевозке грузов с применением книжки МДП (Конвенция МДП); Международная конвенция о согласовании условий проведения контроля грузов на границах (Конвенция о согласовании); Таможенная конвенция о временном ввозе частных дорожных перевозочных средств; Таможенная конвенция о временном ввозе коммерческих дорожных перевозочных средств; Европейское соглашение о международной дорожной перевозке опасных грузов (ДОПОГ); Соглашение о международных перевозках скоропортящихся пищевых продуктов и о специальных транспортных средствах, предназначенных для этих перевозок (СПС); Соглашение о принятии единообразных технических предписаний для колесных транспортных средств, предметов оборудования и частей, которые могут быть установлены и / или быть использованы на колесных транспортных средствах, и об условиях взаимного признания официальных утверждений, выдаваемых на основе этих предписаний; Соглашение о введении глобальных технических правил для колесных транспортных средств, предметов оборудования и частей, которые могут быть установлены и / или использованы на колесных транспортных средствах; и Соглашение о принятии единообразных условий для периодических технических осмотров колесных транспортных средств и о взаимном признании таких осмотров, среди прочих;

32. **Привлек** внимание к Конвенции о процедуре международного таможенного транзита при перевозке грузов железнодорожным транспортом с применением накладной СМГС, которая пока еще не вступила в силу;

33. **Утвердил** в целом все доклады и деятельность своих вспомогательных органов и **поручил** секретариату включить ссылки в полный текст доклада КВТ;

34. **Принял к сведению** информацию об обследованиях движения по автомобильным дорогам категории Е и на железнодорожных линиях категории Е в 2010 году и **настоятельно призвал** правительства стран-членов ЕЭК ООН представить в секретариат результаты обследований движения при первой же возможности в соответствии с резолюциями КВТ № 259 и № 260, принятыми на его семидесятой сессии. Комитет **просил** все свои вспомогательные органы тесно сотрудничать с Рабочей группой по статистике транспорта (WP.6) по всем методологическим вопросам статистического характера при подготовке опросов, предназначенных для распространения среди заинтересованных сторон;

35. **Просил** своего Председателя доложить о выводах Комитета Исполкому;
  36. **Утвердил** пересмотренные варианты программы работы на двухгодичный период 2012–2013 годов (ECE/TRANS/2012/9/Rev.1) и план двухгодичной оценки на период 2012–2013 годов (ECE/TRANS/2012/10/Rev.1);
  37. **Одобрил** перечень планируемых публикаций в двухгодичный период 2014–2015 годов и **просил** секретариат продолжить свои усилия, с тем чтобы любые дополнительные потенциальные публикации могли быть изданы (ECE/TRANS/2013/15);
  38. **Утвердил** расписание совещаний на 2013 год и на январь-март 2014 года (ECE/TRANS/2012/13);
  39. **Утвердил** перечень основных решений семьдесят пятой сессии.
-